

I.3.20. Acuerdo 22/CG de 14-6-24 por el que se aprueba la suscripción por la Universidad Autónoma de Madrid de los Estatutos de la Asociación Cívica (Statutes Cívica Association), como socia fundadora y miembro de pleno derecho de la Alianza Cívica (Cívica Alliance Agreement).

Elevada a este Consejo de Gobierno, por parte de la Vicerrectora de Internacionalización, conforme Resolución de 2 de julio de 2021, de la Rectora de la Universidad Autónoma de Madrid, por la que se delega el ejercicio de determinadas competencias en diferentes órganos de la Universidad, propuesta de Acuerdo de firma y adhesión de la Universidad Autónoma de Madrid a los Estatutos de la Asociación CIVIS (STATUTES CIVIS Association) al amparo de los artículos 2.f) del Reglamento de funcionamiento interno de la Comisión de Internacionalización del Consejo de Gobierno (aprobado en Consejo de Gobierno de 16 de febrero de 2024, BOUAM- 28/02/2024), del artículo 2.1.j) del Reglamento de Régimen Interior del Consejo de Gobierno de la Universidad Autónoma de Madrid (Aprobado en Consejo de Gobierno de 25 de junio de 2004 y modificado en Consejos de Gobierno de 12 de julio de 2012 y 18 de marzo de 2022 (BOUAM N° 4 de 30-03-24) y artículo 113.1 de los Estatutos UAM; este Consejo de Gobierno, reunido en sesión ordinaria de 14 de junio de 2024, **APRUEBA** la firma y compromiso de adhesión a los Estatutos de la Asociación CIVIS (STATUTES CIVIS Association), conforme texto literal que como Anexo a continuación se inserta.

En Cantoblanco, a 14 de junio de 2024.
La Presidenta del Consejo de Gobierno. Amaya Mendikoetxea Pelayo.

ANEXO

CIVIS Association (AISBL)

PREAMBLE

The decision to create an international not-for-profit association described in the statutes below was taken by a consortium of universities grouped together within the CIVIS Alliance. They are:

- (1) Aix-Marseille Université (Aix-en-Provence and Marseille, France)
- (2) National and Kapodistrian University of Athens (Athens, Greece)
- (3) Université libre de Bruxelles (Brussels, Belgium)
- (4) Universitatea din București (Bucharest, Romania)
- (5) University of Glasgow (Glasgow, United Kingdom)
- (6) Université de Lausanne (Lausanne, Switzerland)
- (7) Universidad Autónoma de Madrid (Madrid, Spain)
- (8) Sapienza Università di Roma (Rome, Italy)
- (9) Paris Lodron Universität Salzburg (Salzburg, Austria)
- (10) Stockholm University (Stockholm, Sweden)
- (11) Eberhard Karls Universität Tübingen (Tübingen, Germany)

STATUTES

TITLE I — NAME, SEAT, DURATION, AND PURPOSE

Art. 1 — Name

The association takes the form of an international non-profit association. It is called "CIVIS Association."

Art. 2 — Registered office

The seat of the Association shall be in Brussels-Capital Region. The board of directors may move the registered office of the Association within Belgium, provided that such a move does not require the language of the statutes to be changed. It may be transferred to another language region in Belgium by decision of the general assembly.

Art. 3 — Duration

The association is established for an indefinite period.

PRÉAMBULE

La décision de créer une association internationale sans but lucratif décrite dans les statutes ci-dessous a été prise par un consortium d'universités regroupées au sein de l'Alliance CIVIS. Ces universités sont :

- (1) Aix-Marseille Université (Aix-en-Provence et Marseille, France)
- (2) National and Kapodistrian University of Athens (Athènes, Grèce)
- (3) Université libre de Bruxelles (Bruxelles, Belgique)
- (4) Universitatea din București (Bucarest, Roumanie)
- (5) University of Glasgow (Glasgow, Royaume-Uni)
- (6) Université de Lausanne (Lausanne, Suisse)
- (7) Universidad Autónoma de Madrid (Madrid, Espagne)
- (8) Sapienza Università di Roma (Rome, Italie)
- (9) Paris Lodron Universität Salzburg (Salzburg, Autriche)
- (10) Stockholm University (Stockholm, Suède)
- (11) Eberhard Karls Universität Tübingen (Tübingen, Allemagne)

STATUTS

TITRE I — DÉNOMINATION, SIÈGE, DURÉE, ET BUTS

Art. 1 — Dénomination

L'association prend la forme d'une association internationale sans but lucratif.

Elle est dénommée « CIVIS Association ».

Art. 2 — Siège

Le siège de l'association est établi dans la Région de Bruxelles-Capitale. Le conseil d'administration peut déplacer le siège de l'association en Belgique, tant que pareil déplacement n'impose pas la modification de la langue des statutes. Il peut être transféré vers une autre région linguistique en Belgique par décision de l'assemblée générale.

Art. 3 — Durée

L'association est établie pour une durée indéterminée.

Art. 4 — Purpose

The disinterested aim of the association is to support and encourage the collaboration among the members of the European University Alliance CIVIS in the areas of higher education, scientific research and innovation, and service to the community.

In order to achieve this aim, the association's activities are as follows: provide assistance and, where applicable, represent CIVIS Alliance in raising funds, applying or joining applicants to calls for proposals, administrative or logistical support, management of resources, advocacy, and facilitate communication and collaboration among the various projects undertaken jointly within the Alliance.

All activities to be carried out by the association shall be non-profit and any revenues generated thereby shall be used solely for the development of the cooperation between the members and in the general interest of the students and stakeholders affiliated with the members.

TITLE II — MEMBERS

Art. 5 — Members of the association

The association has three types of members: full members, associate members, and affiliate members.

Art. 6 — Full members

Full members of the association are universities that fully share the objectives, activities and initiatives of CIVIS.

Full members are admitted by the general assembly, upon presentation by at least one full member and approval by the general assembly ruling by unanimity. Its decision is final and does not need to be motivated. It is communicated to the candidate by ordinary letter or e-mail.

Art. 7 — Associate members

Associate members are universities that are committed to contribute to the aims of CIVIS. They are involved in some of the activities and initiatives of CIVIS, in accordance with their interests, priorities and possibilities. The heads of institution of Associate members, or their representatives, are welcome to attend the board of directors in a non-voting capacity.

Art. 4 — Buts

Le but désintéressé de l'association est de soutenir et d'encourager la collaboration entre les membres de l'Alliance universitaire européenne CIVIS dans les domaines de l'enseignement supérieur, de la recherche scientifique et de l'innovation, et du service à la communauté.

Afin de réaliser ce but, l'association a pour objet les activités suivantes : fournir une assistance et, le cas échéant, représenter l'Alliance CIVIS dans la collecte de fonds, la candidature ou la participation à une candidature à des appels à propositions, le soutien administratif ou logistique, la gestion de ressources, les campagnes d'influence, et faciliter la communication et la collaboration entre les différents projets menés conjointement au sein de l'Alliance.

Toutes les activités menées par l'association doivent être à but non lucratif et les revenus générés par celles-ci doivent être utilisés uniquement pour le développement de la coopération entre les membres et dans l'intérêt général des étudiantes et des étudiants et des parties prenantes affiliées aux membres.

TITRE II — MEMBRES

Art. 5 — Membres de l'association

L'association a trois types de membres : les membres effectifs, les membres associés et les membres affiliés.

Art. 6 — Membres effectifs

Les membres effectifs de l'association sont des universités qui partagent intégralement les objectifs, les activités et les initiatives de CIVIS.

Les membres effectifs sont admis par l'assemblée générale, sur présentation d'au moins un membre effectif et approbation par l'assemblée générale statuant à l'unanimité. Sa décision est définitive et n'a pas à être motivée. Elle est communiquée au candidat par courrier ordinaire ou électronique.

Art. 7 — Membres associés

Les membres associés sont des universités qui s'engagent à contribuer aux objectifs de CIVIS. Ils sont impliqués dans certaines activités et initiatives de CIVIS, en fonction de leurs intérêts, priorités et possibilités. Les chefs d'établissement des institutions membres associés, ou leurs représentants, sont invités à assister au conseil d'administration sans droit de vote.

The associate members are admitted by the general assembly, upon presentation by at least one full member and approval by the general assembly ruling by unanimity. Its decision is final and does not need to be motivated. It is communicated to the candidate by ordinary letter or e-mail.

The associate members have no other rights and obligations than those reserved to them by the present statutes.

Art. 8 — Affiliate members

Affiliate members are higher education institutions or stakeholders that are committed to contributing to certain aims of CIVIS but are not necessarily involved in all aspects. They have an established collaboration with, at least, one of the full or associate members of CIVIS. They are admitted by the general assembly, upon presentation by at least one full member and approval by the board of directors ruling by unanimity. Its decision is final and does not need to be motivated. It is communicated to the candidate by ordinary letter or e-mail.

The affiliate members have no other rights and obligations than those reserved to them by the present statutes.

Art. 9 — Register of members

The board of directors shall keep at the headquarters of the association or at any other place a register of full members containing, in addition to their identity, the decisions of admission, resignation, forfeiture or exclusion. The board of directors may also establish a register of associate members and a register of affiliate members.

Art. 10 — Resignation

The full members are free to withdraw from the association at any time by sending their resignation in writing to the President of the board of directors, at the headquarters of the association. Their resignation becomes effective on the first day of the sixth month following the date of receipt of their resignation letter.

Full members, associate members, and affiliate members cease to be members of the association by liquidation or bankruptcy.

Associate members and affiliate members are free to withdraw from the association at any time by sending their resignation in writing to the President of the board of directors, at the headquarters of the association. Their resignation becomes effective immediately.

Les membres associés sont admis par l'assemblée générale, sur présentation d'au moins un membre effectif et approbation par l'assemblée générale statuant à l'unanimité. Sa décision est définitive et n'a pas à être motivée. Elle est communiquée au candidat par courrier ordinaire ou électronique.

Les membres associés n'ont d'autres droits et obligations que ceux qui leur sont réservés par les présents statuts.

Art. 8 — Membres affiliés

Les membres affiliés sont des établissements d'enseignement supérieur ou des parties prenantes qui s'engagent à contribuer à certains objectifs de CIVIS mais ne sont pas nécessairement impliqués dans tous les aspects. Ils font état d'une collaboration établie avec au moins un des membres effectifs ou associés de CIVIS. Ils sont admis par l'assemblée générale, sur présentation d'au moins un membre effectif et approbation par le conseil d'administration statuant à l'unanimité. Sa décision est définitive et n'a pas à être motivée. Elle est communiquée au candidat par courrier ordinaire ou électronique.

Les membres affiliés n'ont d'autres droits et obligations que ceux qui leur sont réservés par les présents statuts.

Art. 9 — Registre des membres

Le conseil d'administration tient au siège de l'association ou en tout autre lieu un registre des membres effectifs contenant, outre leur identité, les décisions d'admission, de démission, de déchéance ou d'exclusion. Le conseil d'administration peut également établir un registre des membres associés et un registre des membres affiliés.

Art. 10 — Démission

Les membres effectifs sont libres de se retirer de l'association à tout moment en adressant leur démission par écrit au président du conseil d'administration, au siège de l'association. Leur démission prend effet le premier jour du sixième mois suivant la date de réception de leur lettre de démission.

Les membres effectifs, les membres associés, et les membres affiliés cessent de faire partie de l'association par suite de liquidation ou de faillite.

Les membres associés et les membres affiliés sont libres de se retirer de l'association à tout moment en adressant leur démission par écrit au président du conseil d'administration, au siège de l'association. Leur démission prend effet immédiatement.

Art. 11 — Suspension

The full member who has not paid its dues to the association for the current year within the time limit set by the board of directors, in the absence of regularisation within six months of the sending of a reminder by registered letter, may be suspended by the board of directors gathering at least two thirds of the full members, by a qualified majority of two thirds of the votes of the full members present or represented. This suspension will end upon full payment of the principal and any late interest on the arrears of dues. If the member fails to pay within six months of the suspension, it may be deemed to have resigned by decision of the board of directors.

The board of directors can suspend, until the decision of the general assembly, the full members, the associate members, and the affiliate members which would have been found guilty of serious infringement of the statutes and the laws of honour and propriety.

The suspended member loses any right to vote for the duration of the suspension.

Art. 12 — Exclusion

Upon proposal by the board of directors or at the request by at least three of the full members, a general assembly, gathering at least two thirds of the full members, decides by a qualified majority of two thirds of the votes of the full members present or represented, the exclusion of the full member, or the associate member, or the affiliate member which would have been found guilty of a serious infringement of the statutes and the laws of honour and propriety.

Prior to this decision, the general assembly hears the defence of the concerned member or his representative.

TITLE III — FEES

Art. 13— Fees

The board of directors shall determine each year, by unanimous decision, the annual fee for each of the membership categories.

TITLE IV — GENERAL ASSEMBLY

Art. 14 — Composition

The general assembly is composed of all the full members. Each full member shall designate a "representative" who will be either the head of the institution or a person designated by the proper authorities of the institution to represent it at the general assembly, who shall exercise its voting rights. A full member can change and replace its

Art. 11 — Suspension

Le membre effectif qui n'a pas payé sa cotisation à l'association pour l'année en cours dans le délai fixé par le conseil d'administration, à défaut de régularisation dans les six mois de l'envoi d'un rappel par lettre recommandée, peut être suspendu par le conseil d'administration réunissant au moins deux tiers des membres effectifs, à la majorité qualifiée des deux tiers des voix des membres effectifs présents ou représentés. Cette suspension prend fin par le paiement intégral du principal et des intérêts de retard éventuels sur les arriérés de cotisation. À défaut de paiement dans les six mois de la suspension, le membre peut être considéré comme démissionnaire par décision du conseil d'administration.

Le conseil d'administration peut suspendre, jusqu'à la décision de l'assemblée générale, les membres effectifs, les membres associés et les membres affiliés qui se seraient rendus coupables d'infraction grave aux statuts et aux lois de l'honneur et de la bienséance.

Le membre suspendu perd tout droit de vote pour la durée de la suspension.

Art. 12 — Exclusion

Sur proposition du conseil d'administration ou à la demande d'au moins trois des membres effectifs, une assemblée générale, réunissant au moins deux tiers des membres effectifs, décide à la majorité qualifiée des deux tiers des voix des membres effectifs présents ou représentés, l'exclusion du membre effectif, du membre associé ou du membre affilié qui se serait rendu coupable d'une infraction grave aux statuts et aux lois de l'honneur et de la bienséance.

Préalablement à cette décision, l'assemblée générale entend la défense du membre concerné ou de son représentant.

TITRE III — COTISATIONS

Art. 13 — Cotisations

Le conseil d'administration fixe chaque année, à l'unanimité, le montant de la cotisation annuelle pour chacune des catégories de membres.

TITRE IV — ASSEMBLÉE GÉNÉRALE

Art. 14 — Composition

L'assemblée générale est composée de tous les membres effectifs. Chaque membre effectif désigne un « représentant » qui est soit le chef d'établissement de l'institution, soit une personne désignée par les autorités compétentes de l'institution aux fins de le représenter à l'assemblée générale et qui exerce son droit de vote. Un membre effectif

representative at any time by sending the name of the new representative in writing to the president of the board of directors.

Associate members have the right to attend the general assembly but in a non-voting capacity.

Each associate member will appoint a representative to attend the general assembly on their behalf, the name of which will be confirmed in writing to the president of the board of directors.

Art. 15 — Powers

The general assembly has the powers expressly granted to it by the law or in the present statutes.

The following are reserved to its competence:

- (a) The approval of the budget for the following year.
- (b) Changes to the statutes of the association, under the condition of unanimity for articles 1 to 4.
- (c) The appointment of the members of the board of directors and their substitutes (upon a proposal by each of the full members or their representative).
- (d) The appointment and dismissal of the auditors and the determination of their remuneration, if any.
- (e) The approval of the annual accounts.
- (f) The discharge to be granted to the directors and auditors.
- (g) The voluntary dissolution of the association.
- (h) The exclusion of full members, associate members, or affiliate members.
- (i) The approval of the internal regulations established by the board of directors.

Art. 16 — Meetings, presidency

An ordinary meeting of the general assembly shall be held each year at the headquarters of the association or at any other place designated in the notice of meeting. The general assembly can validly meet via an online video-conferencing platform that is accessible to all members, in the manner specified in the invitation to the meeting.

The board of directors may call an extraordinary meeting of the general assembly if it deems it necessary.

peut changer et remplacer le représentant à tout moment en envoyant le nom du nouveau représentant par écrit au président du conseil d'administration.

Les membres associés ont le droit d'assister à l'assemblée générale, mais sans droit de vote.

Chaque membre associé désignera un représentant pour assister à l'assemblée générale en son nom, dont le nom sera confirmé par écrit au président du conseil d'administration.

Art. 15 — Pouvoirs

L'assemblée générale a les pouvoirs qui lui sont expressément conférés par la loi ou les présents statuts.

Sont réservés à sa compétence :

- (a) L'approbation du budget pour l'année suivante.
- (b) La modification des statuts de l'association, moyennant l'unanimité des membres pour les articles 1 à 4.
- (c) La nomination des membres du conseil d'administration et de leurs suppléants (sur proposition de chacun des membres effectifs ou de leur représentant).
- (d) La nomination et la révocation du commissaire aux comptes et la détermination de sa rémunération, le cas échéant.
- (e) L'approbation des comptes annuels.
- (f) La décharge à donner aux administrateurs et aux commissaires aux comptes.
- (g) La dissolution volontaire de l'association.
- (h) L'exclusion des membres effectifs, des membres associés, ou des membres affiliés.
- (i) L'approbation du règlement d'ordre intérieur établi par le conseil d'administration.

Art. 16 — Réunions, présidence

Une réunion ordinaire de l'assemblée générale se tient chaque année au siège de l'association ou à tout autre endroit désigné dans la convocation. L'assemblée générale peut valablement se réunir via une plateforme de visioconférence en ligne accessible à tous les membres, selon les modalités précisées dans la convocation.

Le conseil d'administration peut convoquer une réunion extraordinaire de l'assemblée générale s'il le juge nécessaire.

An extraordinary meeting of the general assembly shall also be convened upon request by the auditor or whenever one fifth of the full members of the association so request to the board of directors. This meeting must be convened within one month of the request and the proposed items must be included in the agenda.

Extraordinary general assemblies are held on the day, time and place mentioned in the invitation.

The general assembly is chaired by the president of the board of directors or, failing that, by the vice-president. The secretary general is invited to all the meetings of the general assembly in a non-voting capacity.

Art. 17 — Invitation

The invitations are sent by ordinary mail or e-mail to each member at least fifteen days before the meeting and contain the agenda as well as the documents necessary for the discussion of the agenda.

Art. 18 — Representation, right to vote

The full members may each be represented by a person other than the representative, provided that notification is made to the president of the board of directors, in writing, prior to the start of the meeting.

Each full member has one vote. They may only exercise this right if their membership fees are paid-up.

Art. 19 — Deliberations, minutes

With the exception of the situation referred to in paragraph 3 of this article, the general assembly can only deliberate on the items on the agenda, even if it concerns the dismissal of directors or auditors.

Except in the cases provided for by the law or by these statutes, the general assembly can validly decide if at least two thirds of the full members are represented at the meeting and by a two-third majority of the votes, including for the modification of the statutes (except for articles 1 to 4 that requires unanimity of the members) or the dissolution of the association.

If all full members are present or represented and all agree, the general assembly can deliberate on items not on the agenda, if the urgency requires it, excluding deliberations for which a special majority is required by law or the present statutes and deliberations having as object the dismissal of members of the board of directors or auditors.

Une réunion extraordinaire de l'assemblée générale peut également être convoquée à la demande du commissaire aux comptes, ou lorsqu'un cinquième des membres effectifs de l'association en fait la demande au conseil d'administration. Cette réunion doit être convoquée dans le mois qui suit la demande et les points proposés doivent être inscrits à l'ordre du jour.

Les assemblées générales extraordinaires se tiennent au jour, à l'heure et au lieu mentionnés dans la convocation.

L'assemblée générale est présidée par le président du conseil d'administration ou, à défaut, par le vice-président. Le secrétaire général est invité à toutes les réunions de l'assemblée générale avec voix consultative.

Art. 17 — Convocation

Les convocations sont envoyées par courrier ordinaire ou électronique à chaque membre au moins quinze jours avant la réunion et contiennent l'ordre du jour ainsi que les documents nécessaires à la discussion de l'ordre du jour.

Art. 18 — Représentation, droit de vote

Les membres effectifs peuvent se faire représenter par une personne autre que le représentant, à condition de le notifier par écrit au président du conseil d'administration avant le début de la réunion.

Chaque membre effectif dispose d'une voix. Il ne peut exercer ce droit de vote que s'il est en ordre de cotisation.

Art. 19 — Délibérations, comptes-rendus

À l'exception de la situation visée à l'alinéa 3 du présent article, l'assemblée générale ne peut délibérer que sur les points inscrits à l'ordre du jour, même s'il s'agit de la révocation d'administrateurs ou de commissaires.

Sauf dans les cas prévus par la loi ou par les présents statuts, l'assemblée générale peut valablement décider si au moins deux tiers des membres effectifs sont représentés à la réunion et à la majorité de deux tiers des voix, y compris en ce qui concerne la modification des statuts (à l'exception des articles 1 à 4 qui nécessitent l'unanimité des membres) ou la dissolution de l'association.

Si tous les membres effectifs sont présents ou représentés et s'ils sont tous d'accord, l'assemblée générale peut délibérer sur des points non-inscrits à l'ordre du jour, si l'urgence l'exige, à l'exclusion des délibérations pour lesquelles une majorité spéciale est requise par la loi ou les présents statuts et des délibérations ayant pour objet la révocation des membres du conseil d'administration ou des commissaires aux comptes.

The decisions of the general assembly are recorded in a register of minutes signed by the president or a member of the board of directors and the general secretary. They are also sent electronically to all full members.

The resolutions of the general assembly which are of particular interest to all the members, are brought to their attention by circular letter. Resolutions of interest to third parties are communicated to them by extract.

TITLE V — BOARD OF DIRECTORS

Art. 20 — Composition

The association is administered by a collegiate administrative body called the board of directors.

The board is made up of a number of directors corresponding to the number of full members of the association, who will each nominate a director and two substitutes.

The board of directors is composed of a minimum of two directors at all times. In all cases where, for whatever reason, the seat of a director is vacant, the board of directors shall deliberate validly until the vacancy is filled in accordance with the provisions of this article.

A director's term of office shall end with her or his resignation or at the request of the full member which nominated her or him. In this case, the full member concerned shall submit without delay to the general assembly the name of a new director, who shall complete the term of office of their predecessor.

The mandate of a member of the board of directors is not remunerated.

The heads of institution of Associate members, or their representatives, are welcome to attend the board of directors in a non-voting capacity. They do not take part in the decision-making process and are not considered as members of the board of directors.

The secretary general attends the meetings of the board of directors in a non-voting capacity.

Art. 21 — Powers

The board of directors has power for the administration of the association. In addition, the board of directors exercises all the powers not expressly reserved to the general assembly by the law or the present statutes.

Les décisions de l'assemblée générale sont consignées dans un registre de comptes-rendus signés par le président ou un membre du conseil d'administration et le secrétaire général. Elles sont également envoyées par voie électronique à tous les membres effectifs.

Les résolutions de l'assemblée générale qui présentent un intérêt particulier pour tous les membres sont portées à leur connaissance par lettre circulaire. Les résolutions intéressant les tiers leur sont communiquées par extrait.

TITRE V — CONSEIL D'ADMINISTRATION

Art. 20 — Composition

L'association est administrée par un organe d'administration collégial appelé conseil d'administration.

Le conseil est composé d'un nombre d'administrateurs correspondant au nombre de membres effectifs de l'association, qui proposeront chacun un administrateur et deux suppléants.

Le conseil d'administration est composé de minimum deux administrateurs en tous temps. Dans tous les cas où, pour quelque raison que ce soit, le siège d'un administrateur est vacant, le conseil d'administration délibère valablement jusqu'à ce qu'il y soit pourvu conformément aux dispositions du présent article.

Le mandat d'un administrateur prend fin par sa démission ou à la demande du membre effectif qui l'a proposé. Dans ce cas, le membre effectif concerné soumet sans délai à l'assemblée générale le nom d'un nouvel administrateur, qui achèvera le mandat de son prédécesseur.

Le mandat de membre du conseil d'administration n'est pas rémunéré.

Les chefs d'établissement des institutions membres associés, ou leurs représentants, sont invités à assister au conseil d'administration sans droit de vote. Ils ne participent pas au processus décisionnel et ne sont pas considérés comme des membres du conseil d'administration.

Le secrétaire général assiste au conseil d'administration avec voix consultative.

Art. 21 — Pouvoirs

Le conseil d'administration est chargé de l'administration de l'association. En outre, le conseil d'administration exerce tous les pouvoirs qui ne sont pas expressément réservés à l'assemblée générale par la loi ou les présents statuts.

The board of directors can decide to delegate decisions on specific matters to the secretary general.

Art. 22 — President and vice-president

The board of directors elects a president and a vice-president from among its members for a period of six months starting on the 1st of October or the 1st of April, except for the transitional arrangements adopted by the board for the appointment of the first president and the first vice-president. Unless decided unanimously by the members of the Board, the outgoing vice-president (or the current representative of that member institution) shall be candidate to the next mandate of the president.

If the president is unable to act, his functions are assumed by the vice-president.

Art. 23 — Secretary general

The secretary general is appointed by the general assembly, upon proposition by the board of directors, for a renewable mandate of 2 years. She or he is preferably an academic coming from one of the full-member institutions and seconded to work for the association. The role of the secretary general is to assist and link up the different activities and projects undertaken jointly by the members, and to manage the day-to-day operation of the association, including the secretariat of the general assembly and the board of directors.

She or he also exercises the powers conferred by articles 26 and 27.

Art. 24 — Meetings, deliberations

The board of directors meets when convened by ordinary letter or e-mail by the president or at the request of a director addressed to the president, at the registered office of the association or at any other place designated in the notice of meeting. It may also validly meet via an online videoconferencing platform accessible to all members, in the manner specified in the invitation to the meeting.

The board of directors may only validly deliberate on items on the agenda if at least two-thirds of the directors are present or represented.

Any director may, with the agreement of his or her institution, be accompanied by another member of his or her institution as an advisor or expert, without voting rights, provided that he or she notifies the president of the board of directors of his or her identity, in writing, before the start of the board meeting.

Any director may, with the agreement of his or her institution, be represented by another director or by one of the substitutes designated according to article 15 and article 20 of the present statutes and give that person power of attorney for this purpose, provided

Le conseil d'administration peut décider de déléguer au secrétaire général des décisions sur des sujets spécifiques.

Art. 22 — Président et vice-président

Le conseil d'administration élit parmi ses membres un président et un vice-président pour une période de six mois commençant le 1^{er} octobre ou le 1^{er} avril, sauf modalités transitoires adoptées par le conseil pour la désignation du premier président et du premier vice-président. Sauf décision unanime des membres du conseil d'administration, le vice-président sortant (ou le représentant actuel de l'institution membre) est candidat au prochain mandat de président.

En cas d'empêchement du président, ses fonctions sont assumées par le vice-président.

Art. 23 — Secrétaire général

Le secrétaire général est nommé par l'assemblée générale, sur proposition du conseil d'administration, pour un mandat renouvelable de 2 ans. Elle ou il est, de préférence, une ou un universitaire issu(e) de l'une des institutions membres effectifs et détaché(e) pour travailler pour l'association. Le rôle du secrétaire général est d'assister et de lier les différentes activités et projets entrepris conjointement par les membres, et de gérer le fonctionnement quotidien de l'association, y compris le secrétariat de l'assemblée générale et du conseil d'administration.

Elle ou il exerce également des compétences qui lui sont reconnues par les articles 26 et 27.

Art. 24 — Réunions, délibérations

Le conseil d'administration se réunit sur convocation par courrier ordinaire ou électronique du président ou à la demande d'un administrateur adressée au président, au siège de l'association ou en tout autre lieu désigné dans la convocation. Il peut également valablement se réunir via une plateforme de visioconférence en ligne accessible à tous les membres, selon les modalités précisées dans la convocation.

Le conseil d'administration ne peut valablement délibérer sur les points inscrits à l'ordre du jour que si au moins deux tiers des administrateurs sont présents ou représentés.

Tout administrateur peut, en accord avec son institution, se faire accompagner par un autre membre de son institution à titre de conseiller ou d'expert, sans voix délibérative, à condition d'en notifier l'identité par écrit au président du conseil d'administration avant le début de la réunion du conseil.

Tout administrateur peut, en accord avec son institution, se faire représenter par un autre administrateur ou par un de ses suppléants nommé conformément à l'article 15 et à

that the president of the board of directors be notified in writing before the start of the meeting.

Each director has one vote.

Resolutions are adopted by a two-third majority of the votes of the members of the board of directors taking part in the vote, in the presence of at least two thirds of the members. They are recorded in minutes signed by the president or by a director and the secretary general, entered in a special register, and sent electronically to all members.

Art. 25 — Control

If necessary and in any case when required by the law, the association entrusts the audit of the financial situation of the association, of the annual accounts and of the regularity of the operations to be recorded in the said accounts, to one or more auditors appointed for a period of one year by the general assembly from among the members of the Institute of Company Auditors.

The emoluments of the auditor(s) are fixed by the general assembly at the time of appointment.

Outgoing auditors can be appointed again.

Art. 26 — Representation

The association is validly represented in court and elsewhere, including for the signing of deeds, either by the president of the board of directors or by the secretary general.

Art. 27 — Day-to-day management

The secretary general has all the powers of day-to-day management of the association, including the corresponding right of signature, and is authorised to take all useful decisions in this area. Day-to-day management includes acts and decisions which do not exceed the day-to-day needs of the association, as well as acts and decisions which, either because of the minor interest they represent or because of their urgent nature, do not justify the intervention of the board of directors.

Art. 28 — Other delegations

The board of directors may, by special mandate, delegate to one or more directors, to the secretary general, or to one or more third parties, any power and/or signature it deems appropriate in the limited areas it specifies. In this case, the board of directors retains the right to revoke these delegations at any time, to review the matters dealt with by the delegate(s), to substitute its decision for that of the delegate(s) without prejudice to any

l'article 20 des présents statuts et lui donner procuration à cet effet, à condition de le notifier par écrit au président du conseil d'administration avant le début de la réunion.

Chaque administrateur dispose d'une voix.

Les résolutions sont adoptées à la majorité de deux tiers des voix des membres du conseil d'administration participant au vote, en présence d'au moins deux tiers des membres. Elles sont consignées dans un compte-rendu, signé par le président, ou par un administrateur et le secrétaire général, inscrites dans un registre spécial, et envoyées par voie électronique à tous les membres.

Art. 25 — Contrôle

Si nécessaire et en tout cas lorsque la loi l'exige, l'association confie le contrôle de la situation financière de l'association, des comptes annuels et de la régularité des opérations à constater dans lesdits comptes, à un ou plusieurs commissaires nommés pour une période d'un an par l'assemblée générale parmi les membres de l'Institut des Réviseurs d'Entreprises.

Les émoluments du ou des réviseurs sont fixés par l'assemblée générale lors de leur nomination.

Les réviseurs d'entreprises sortants peuvent être nommés à nouveau.

Art. 26 — Représentation

L'association est valablement représentée en justice et ailleurs, en ce compris pour la signature d'acte, soit par le président du conseil d'administration, soit par le secrétaire général.

Art. 27 — Gestion journalière

Le secrétaire général dispose de tous les pouvoirs de gestion journalière de l'association, ainsi que de la signature y afférente, et est habilité à prendre toute décision utile en ce domaine. La gestion journalière comprend aussi bien les actes et les décisions qui n'excèdent pas les besoins de la vie quotidienne de l'association, que les actes et les décisions qui, soit en raison de l'intérêt mineur qu'ils représentent, soit en raison de leur caractère urgent, ne justifient pas l'intervention du conseil d'administration.

Art. 28 — Autres délégations

Le conseil d'administration peut procéder par mandat spécial, au profit d'un ou plusieurs administrateurs, du secrétaire général ou d'un ou plusieurs tiers, à toute délégation de pouvoir et/ou de signature qu'il estime opportune dans des matières limitées qu'il précise. Dans ce cas, le conseil d'administration conserve le droit de révoquer ces délégations en tout temps, d'évoquer les dossiers traités par le(s) délégué(s), de substituer sa décision à

rights acquired by third parties, and to issue any injunction useful to the delegate(s) for the performance of their duties.

TITLE VI — FINANCIAL YEAR, DISSOLUTION

Art. 29 — Financial year and accounting records

The financial year shall begin on the first of January and end on the thirty-first of December of each year.

The accounts for the past financial year and the budget for the following financial year shall be submitted annually to the ordinary general assembly for approval within six months of the end of the financial year, in accordance with article 3:47 of the Code of companies et associations. They shall be kept and deposited with the registry of the *Tribunal des entreprises* of Brussels and, where applicable, with the National Bank in accordance with the legal provisions.

Art. 30 — Dissolution, liquidation

The general assembly shall be convened to deliberate on the proposal for dissolution, submitted by the board of directors or by at least a quarter of the full members.

The decision of dissolution is taken under the ordinary conditions of quorum and majority required for the general assembly as defined in article 19 of the present statutes.

If the proposal for dissolution is approved, the general assembly shall appoint one or more liquidators whose competences it shall determine. This appointment shall be decided by the general assembly by an ordinary majority. In the cases provided for by the law, the appointment of the liquidator(s) must be submitted to the president of the *tribunal de l'entreprise* of Brussels for confirmation.

The liquidators are competent for all acts necessary or useful for the liquidation in accordance with articles 2:121 and 2:122 of the Code of companies et associations.

In the event of dissolution and liquidation, an extraordinary meeting of the general assembly shall decide on the allocation of the association's assets, provided that this allocation is made to a disinterested purpose.

All decisions relating to the dissolution, the conditions of the liquidation, the appointment and termination of the liquidator(s), the closure of the liquidation, as well as the allocation of the net assets, shall be filed with the registry of the *Tribunal des entreprises* of Brussels and published.

celle du (des) délégué(s) sans préjudice des droits éventuellement acquis par des tiers, et d'adresser toute injonction utile au(x) délégué(s) pour l'exercice de sa (leur) mission.

TITRE VI — EXERCICE SOCIAL, DISSOLUTION

Art. 29 — Exercice social et comptabilité

L'exercice social commence le premier janvier et se termine le trente et un décembre de chaque année.

Les comptes de l'exercice écoulé et le budget de l'exercice suivant sont soumis annuellement à l'approbation de l'assemblée générale ordinaire dans les six mois qui suivent la clôture de l'exercice social, conformément à l'article 3:47 du Code des sociétés et des associations. Ils sont tenus et déposés au greffe du tribunal de l'entreprise de Bruxelles et, le cas échéant, à la Banque nationale, conformément aux dispositions légales.

Art. 30 — Dissolution, liquidation

L'assemblée générale est convoquée pour délibérer sur la proposition de dissolution présentée par le conseil d'administration ou par un quart au moins des membres effectifs.

La décision de dissolution se prend aux conditions ordinaires de quorum et de majorités requises pour l'assemblée générale telles que définies par l'article 19 des présents statuts.

Si la proposition de dissolution est approuvée, l'assemblée générale nomme un ou plusieurs liquidateurs dont elle détermine les compétences. Cette nomination est décidée par l'assemblée générale à la majorité ordinaire. Dans les cas prévus par la loi, la nomination du ou des liquidateurs doit être soumise au président du tribunal de l'entreprise pour confirmation.

Les liquidateurs sont compétents pour tous les actes nécessaires ou utiles à la liquidation conformément aux articles 2:121 et 2:122 du Code des sociétés et des associations.

En cas de dissolution et de liquidation, une réunion extraordinaire de l'assemblée générale décide de l'affectation du patrimoine de l'association, à condition que cette affectation soit faite à un but désintéressé.

Toutes les décisions relatives à la dissolution, aux conditions de la liquidation, à la nomination et à la révocation du ou des liquidateurs, à la clôture de la liquidation, ainsi qu'à l'affectation de l'actif net, sont déposées au greffe du tribunal de l'entreprise de Bruxelles et publiées.

TITLE VII — GENERAL PROVISIONS

Art. 31 — Internal regulations

Internal rules may be drawn up by the board of directors, subject to approval by the general assembly.

Such internal regulations may not contain provisions

- (a) contrary to mandatory legal provisions or the statutes;
- (b) relating to matters for which the law requires a statutory provision; or
- (c) relating to the rights of members, shareholders or members, the powers of the organs or the organisation and functioning of the general assembly.

The rules of procedure and any amendments thereto shall be communicated to the members, in accordance with Article 2:32 of the Code of companies and associations. The statutes shall refer to the latest approved version of the internal rules. The board of directors may adapt this reference in the articles and publish it.

Art. 32 — General legal provisions

For all matters not provided for in these articles of association, reference is made to the applicable legal provisions.

TITRE VII — DISPOSITIONS GÉNÉRALES

Art. 31 — Règlement d'ordre intérieur

Un règlement d'ordre intérieur peut être établi par le conseil d'administration et moyennant son approbation par l'assemblée générale.

Ce règlement d'ordre intérieur ne peut contenir de dispositions

- (a) contraires aux dispositions légales impératives ou aux statuts ;
- (b) relatives à des matières pour lesquelles la loi exige une disposition statutaire ; ou
- (c) relatives aux droits des membres, des actionnaires ou des adhérents, aux pouvoirs des organes ou à l'organisation et au fonctionnement de l'assemblée générale.

Le règlement d'ordre intérieur et ses modifications sont communiqués aux membres, conformément à l'article 2:32 du Code des sociétés et des associations. Les statuts font référence à la dernière version approuvée du règlement d'ordre intérieur. Le conseil d'administration peut adapter cette référence dans les statuts et la publier.

Art. 32 — Dispositions légales générales

Pour tout ce qui n'est pas prévu dans les présents statuts, il est fait référence aux dispositions légales applicables.

Asociación CIVIS (AISBL)

PREÁMBULO

La decisión de crear una asociación internacional sin fines de lucro descrita en los estatutos que se detallan a continuación fue adoptada por un consorcio de universidades agrupadas en el seno de la Alianza CIVIS

Estas universidades son:

- (1) Aix-Marseille Université, (Aix-en-Provence y Marsella, Francia)
- (2) National and Kapodistrian University of Athens, (Atenas, Grecia)
- (3) Université libre de Bruxelles, (Bruselas, Bélgica)
- (4) Universitatea din București, (Bucarest, Rumania)
- (5) University of Glasgow, (Glasgow, Reino Unido)
- (6) Université de Lausanne, (Lausana, Suiza)
- (7) Universidad Autónoma de Madrid, (Madrid, España)
- (8) Sapienza Università di Roma, (Roma, Italia)
- (9) Paris Lodron Universität Salzburg, (Salzburgo, Austria)
- (10) Stockholm University, (Estocolmo, Suecia)
- (11) Eberhard Karls Universität Tübingen, (Tübingen, Alemania)

TÍTULO I — NOMBRE, SEDE, DURACIÓN Y FINALIDAD

Art. 1 — Nombre

La asociación adopta la forma de asociación internacional sin ánimo de lucro. El nombre de la asociación es “Asociación CIVIS”.

Art. 2 — Domicilio social

La sede legal de la Asociación estará en uno de los municipios de la región de Bruselas. El comité de dirección puede trasladar la oficina de la asociación a otra dirección en Bélgica, siempre y cuando el traslado no requiera el cambio del idioma de los estatutos.

Art. 3 — Duración

La asociación se constituye por tiempo indefinido.

Art. 4 — Objeto

El objeto desinteresado de la asociación es apoyar y fomentar la colaboración entre los miembros de la Alianza Universitaria Europea CIVIS en las áreas de educación superior, investigación e innovación científica y servicios a la comunidad. Para lograr este objetivo, las funciones de la asociación son las siguientes: prestar asistencia y, en su caso, representar a la Alianza CIVIS en la recaudación de fondos, la solicitud o la unión de solicitantes a las convocatorias abiertas, apoyo

administrativo o logístico, gestión de recursos, promover o facilitar la comunicación y la colaboración entre los diversos proyectos emprendidos conjuntamente dentro de la Alianza.

Todas las actividades que llevará a cabo la asociación serán sin fines de lucro y cualquier ingreso así generado se utilizará únicamente para el desarrollo de la cooperación entre los miembros y en el interés general de los estudiantes y partes interesadas afiliadas a los miembros.

TÍTULO II — MIEMBROS

Art. 5 — Miembros de la asociación

La asociación tiene tres tipos de miembros: miembros de pleno derecho, miembros asociados y miembros afiliados.

Art. 6— Miembros de pleno derecho

Los miembros de pleno derecho de la asociación son universidades que comparten plenamente los objetivos, actividades e iniciativas de CIVIS.

Los miembros de pleno derecho son admitidos por la asamblea general, previa presentación por al menos un miembro titular de pleno derecho con aprobación de la asamblea general por unanimidad. Su decisión es definitiva y no es necesario motivarla. Ésta se comunicará al candidato por carta ordinaria o correo electrónico.

Art. 7 — Miembros asociados

Los miembros asociados son universidades que están comprometidas a contribuir a los objetivos de CIVIS. Están involucrados en algunas de las actividades e iniciadas de CIVIS, de acuerdo con sus intereses, prioridades y posibilidades. Los jefes de las instituciones de los miembros asociados, o sus representantes, están invitados a asistir al comité de dirección sin derecho a voto.

Los miembros asociados son admitidos por la asamblea general, previa presentación por al menos un miembro de pleno derecho y la aprobación unánime por la asamblea general, la decisión es definitiva y no necesita ser motivada. Se comunicará al candidato por carta ordinaria.

Los miembros asociados no tienen otros derechos y obligaciones que los que les están preservados por los presentes estatutos.

Art. 8 — Miembros afiliados

Los miembros afiliados son las instituciones de educación superior o partes interesadas que estén comprometidas a contribuir a determinados objetivos de CIVIS, pero no necesariamente participan en todos los aspectos. Tienen establecida una colaboración con, al menos, uno de los miembros titulares o asociados de CIVIS. Son admitidos por la asamblea general, previa presentación por al menos un miembro de pleno derecho y aprobación por unanimidad del comité de dirección. La

decisión adoptada es definitiva y no es necesario motivarla. Se comunicará al candidato mediante carta ordinaria o correo electrónico.

Los miembros afiliados no tienen otros derechos y obligaciones que los que les reservan los presentes estatutos.

Art. 9 — Registro de miembros

La junta directiva mantendrá, en la sede de la asociación o en cualquier otro lugar, un registro de socios plenos que contenga, además de su identidad, las decisiones de admisión, renuncia, prescripción o exclusión. La junta directiva también podrá establecer un registro de miembros Asociados y un registro de miembros Afiliados.

Art. 10 — Renuncia

Los miembros de pleno derecho tienen libertad para retirarse de la asociación en cualquier momento remitiendo su renuncia por escrito al presidente del consejo de la junta directiva a la sede de la asociación. Su renuncia se hará efectiva el primer día del sexto mes siguiente a la fecha de recepción de su carta de renuncia.

Los miembros de pleno derecho, miembros asociados y miembros afiliados dejan de ser miembros de la asociación por liquidación, quiebra o acuerdo judicial.

Los miembros asociados y miembros afiliados son libres de retirarse de la asociación en cualquier momento enviando su renuncia por escrito al presidente de la junta directiva a la sede de la asociación. Su renuncia surtirá efectos de inmediato.

Art. 11 — Suspensión

El miembro de pleno derecho que no hayan pagado sus cuotas a la asociación para el año en curso dentro del límite fijado por el comité de dirección podrá ser suspendido en ausencia de regularización, dentro de los seis meses siguientes al envío de un recordatorio por carta certificada por la junta directiva, por mayoría cualificada de dos tercios de los votos de los miembros de pleno derecho presentes o representados. Esta suspensión terminará con el pago total del principal y los intereses devengados sobre las cuotas atrasadas. Si el miembro no liquida su deuda dentro de los seis meses siguientes a la suspensión, podrá considerarse dimitido por decisión del comité de dirección.

El comité de dirección podrá suspender, hasta que la asamblea general lo decida, a los miembros que hayan sido declarados culpables de infracción grave de los estatutos y las leyes del honor y del decoro.

El miembro suspendido pierde todo derecho de voto mientras dure la suspensión.

Art. 12 — Exclusión

A propuesta del comité de dirección o a petición de, al menos, tres miembros de pleno derecho, una asamblea general, que reúna al menos dos tercios de los miembros titulares, decidirá por mayoría cualificada de dos tercios de los votos de los miembros efectivos presentes o representados, la exclusión del miembro que hubiera sido declarado culpable de una infracción grave de los estatutos y de las leyes del honor y del decoro.

Con anterioridad a esta decisión, la asamblea general escuchará la defensa del miembro en cuestión o su representante.

TÍTULO III — TASAS

Art. 13—Tarifas

El comité de dirección determinará cada año por unanimidad la cuota anual para cada una de las categorías de membresía.

TÍTULO IV — ASAMBLEA GENERAL

Art. 14 — Composición

La asamblea general está compuesta por todos los miembros titulares. Cada miembro de pleno derecho estará representado en la asamblea general por un “representante permanente” que será el titular de la institución o una persona designada por las autoridades competentes de la institución, que ejercerá su derecho a voto. Un miembro pleno puede cambiar y reemplazar su representante permanente en cualquier momento enviando el nombre del nuevo representante permanente por escrito al presidente del comité de dirección.

Los miembros asociados y afiliados tienen derecho a asistir a la asamblea general sin derecho a voto. Cada asociado y cada miembro afiliado designará un representante permanente para asistir en su nombre a la asamblea general, cuyo nombre será confirmado por escrito al presidente del consejo directivo.

Art. 15 — Facultades

La asamblea general tiene las facultades que expresamente le confiere la ley o los presentes estatutos.

En particular, quedan reservados a su competencia:

- a) La aprobación del presupuesto para el año siguiente.
- (b) Modificaciones de los estatutos de la asociación, por unanimidad en el caso de los Artículos del 1 al 4.
- (c) El nombramiento de los miembros del comité de dirección y de sus suplentes (a propuesta de cada uno de los miembros titulares o sus representantes).

- (d) El nombramiento y destitución de los auditores de cuentas y en su caso, la determinación de su remuneración.
- e) La aprobación de las cuentas anuales.
- f) El cumplimiento de obligaciones que se asignará a los administradores y auditores.
- (g) La disolución voluntaria de la asociación.
- h) La exclusión de los socios de pleno derecho.
- (i) La aprobación del reglamento interno que establezca el comité de dirección.

Art. 16 — Reuniones, presidencia

Cada año se celebrará una reunión ordinaria de la asamblea general en la sede de la asociación o en cualquier otro lugar designado en la convocatoria de reunión. La asamblea puede reunirse válidamente a través de una plataforma de videoconferencia en línea a la que puedan acceder todos los miembros, de acuerdo con lo especificado en la invitación a la reunión.

Si lo considera necesario, el podrá convocar a una reunión extraordinaria de la asamblea general.

También se convocará una reunión extraordinaria de la asamblea general, a petición del auditor o en cualquier momento a petición del comité de dirección, o cuando una parte de los miembros titulares de la asociación así lo solicite al comité de dirección. Esta reunión deberá ser convocada dentro del mes siguiente a la solicitud y los puntos propuestos deberán incluirse en el orden del día. Las asambleas generales extraordinarias se celebran en el día, hora y lugar señalado en la convocatoria.

La asamblea general está presidida por el presidente del comité directivo y, en su defecto por el vicepresidente. El secretario general está invitado a las reuniones de la asamblea general con voz, pero sin voto.

Art. 17 — Convocatoria

Las convocatorias se enviarán por correo ordinario o correo electrónico a cada miembro con al menos ocho días de antelación con respecto a la fecha de la reunión y contendrá el orden del día, así como los documentos necesarios para la discusión del orden del día.

Art. 18 — Representación, derecho de voto

Cada uno de los miembros de pleno derecho podrá ser representado por una persona distinta del miembro que ostenta la representación permanente, siempre que se haga la notificación al presidente del comité de dirección, por escrito, antes del inicio de la reunión.

Cada miembro de pleno derecho tiene un voto. Sólo podrán ejercer su derecho a voto si están al corriente de pago la cuota de membresía.

Art. 19 — Deliberaciones, actas

Con excepción de la situación prevista en el párrafo tercero del presente artículo, la asamblea general sólo podrá deliberar sobre los puntos del orden del día, incluso si se trata de la destitución de directores o auditores.

Salvo en los casos previstos por la ley o por estos estatutos, la asamblea general puede decidir válidamente si al menos dos tercios de los miembros de pleno derecho están representados en la reunión y por una mayoría de dos tercios de los votos, incluso para la modificación de los estatutos (excepto los artículos 1 a 4 que requieren la unanimidad de los socios) o la disolución de la asociación.

Si todos los miembros plenos están presentes o representados y todos están de acuerdo, la asamblea general puede deliberar sobre puntos que no estén incluidos en el orden del día, si la urgencia lo requiere, con exclusión de las deliberaciones para las cuales se requiere una mayoría especial por ley o por los presentes estatutos y las deliberaciones que tengan por objeto la destitución de miembros del comité de dirección o de auditores.

Las decisiones de la asamblea general se recogerán en un registro de actas firmadas por el presidente o un miembro del comité de dirección y el secretario general. Éstas se enviarán también electrónicamente a todos los miembros de pleno derecho.

Las resoluciones de la asamblea general que sean de particular interés para todos los miembros se destacarán enviando una circular. Las resoluciones que sean de interés para terceras partes les serán comunicadas mediante extracto.

TÍTULO V — COMITÉ DE DIRECCIÓN

Art. 20 — Composición

La asociación es administrada por un órgano administrativo colegiado denominado comité de dirección. El comité estará integrado por un número de directores que se corresponderá con el número de socios titulares de la asociación, cada uno de ellos designará un director y dos suplentes.

El comité de dirección está compuesto en todo momento por un mínimo de dos directores. En los casos en los que, por cualquier motivo, un puesto de director quede vacante, el comité de dirección deliberará válidamente hasta que la vacante sea cubierta conforme a lo dispuesto en este artículo.

El mandato de un director finalizará con su renuncia o a petición del miembro titular que lo nombró. En este caso, el miembro titular de que se trate presentará sin demora a la asamblea general el nombre de un nuevo director, que completará el mandato de su predecesor.

El mandato de un miembro del comité de dirección no es remunerado.

Los rectores de las universidades de los miembros asociados, o sus representantes, pueden asistir a la junta directiva sin derecho a voto. No participan en el proceso de toma de decisiones y no son considerados miembros del comité de dirección.

El secretario general asiste a las reuniones del comité de dirección sin derecho a voto.

Art. 21 — Poderes

El comité de dirección está encargado de la administración de la asociación. Además, el ejerce todas las facultades no expresamente reservadas a la asamblea general por la ley o los presentes estatutos.

El comité de dirección puede tomar la decisión de delegar en el secretario general decisiones sobre asuntos concretos.

Art. 22 — Presidente y vicepresidente

El comité de dirección elige de entre sus miembros un presidente y un vicepresidente para un período de seis meses a partir del 1 de octubre o el 1 de abril. Excepto en el caso de que se adopten acuerdos transitorios por los miembros del Comité para la designación del primer presidente y del vicepresidente. A menos que los miembros del comité directivo decidan por unanimidad, el vicepresidente saliente (o el actual representante permanente de esa institución miembro) será candidato al siguiente mandato del presidente.

Si el presidente no puede actuar, sus funciones son asumidas por el vicepresidente.

Art. 23 — Secretario general

El secretario general es nombrado por la asamblea general, a propuesta del comité de dirección, por un mandato renovable de 2 años. Será preferentemente un académico de una de las instituciones miembros de pleno derecho y adscrito para trabajar para la asociación. El papel del secretario general será asistir y coordinar las diferentes actividades y proyectos llevados a cabo conjuntamente por los miembros, y para gestionar el funcionamiento diario de la asociación, incluida la secretaría de la asamblea general y el comité de dirección.

Él/ella ostentarán también los poderes conferidos por los artículos 26 y 27.

Art. 24 — Reuniones, deliberaciones

El comité de dirección se reúne cuando la convoca el presidente mediante carta ordinaria o correo electrónico o a solicitud de un director que se dirija al presidente al domicilio oficial de la asociación o en cualquier otro lugar designado en la convocatoria. También podrá reunirse válidamente a través de una plataforma de videoconferencia en línea accesible a todos los miembros, en la forma especificada en la convocatoria a la reunión.

El comité de dirección sólo puede deliberar válidamente sobre los puntos del orden del día, si al menos que dos tercios de sus miembros están presentes o representados.

Cualquier director podrá, con el acuerdo de su institución, hacerse acompañar de otro miembro de su institución en calidad de asesor o perito, sin derecho de voto, siempre que lo comunique al presidente del consejo de dirección de su institución por escrito, antes del inicio de la reunión del consejo.

Cada uno de los miembros de pleno derecho podrán estar representados por una persona distinta del miembro que ostenta la representación permanente, siempre que se haga la notificación al presidente del comité de dirección por escrito, antes del inicio de la reunión.

Cualquier director podrá, con el acuerdo de su institución, hacerse representar por otro director o por uno de los sustitutos designados según los artículos 15 y 20 de los presentes estatutos y otorgarle poder de apoderado para este efecto, siempre que el presidente del comité de dirección sea notificado por escrito antes del inicio de la reunión.

Cada miembro del comité de dirección tendrá un voto.

Las resoluciones se adoptan por mayoría de dos tercios de los votos de los miembros del del comité de dirección que participan en la votación, en presencia de al menos dos tercios de los miembros. Se registran en actas firmadas por el presidente o por un director y el secretario general, se inscriben en un registro especial y se envían electrónicamente a todos los miembros.

Art. 25 — Control

Si es necesario y en todo caso, cuando así lo exija la ley, la asociación encomendará la auditoría de la situación financiera de la asociación, de las cuentas anuales y de las operaciones regulares que deban registrarse en dichas cuentas, a uno o más auditores designados por un período de un año por la asamblea general de entre los miembros del Instituto de Auditores de Empresas.

Los emolumentos del auditor(es) son fijados por la asamblea general en el momento de su designación.

Los auditores salientes podrán ser nombrados nuevamente.

Art. 26 — Representación

La asociación está válidamente representada ante los tribunales y en cualquier otra instancia, ya sea por el presidente del comité de dirección, o por el secretario general.

Art. 27 — Gestión ordinaria

El secretario general tiene todas las facultades de gestión ordinaria de la asociación, incluido el correspondiente derecho de firma, y está autorizado para tomar todas las decisiones útiles en este ámbito. La gestión del día a día incluye actos y decisiones que no exceden las necesidades del día a día de la asociación, así como actos y decisiones que, bien por la menor envergadura que representan o por su carácter urgente, no justifica la intervención del comité de dirección.

Art. 28 — Otras delegaciones

El comité de dirección podrá, mediante mandato especial, delegar en uno o más directores, en el secretario general, o en uno o más terceros, cualquier poder y/o firma que considere apropiado en las áreas limitadas que especifique. En este caso, comité de dirección se reserva el derecho a revocar estas delegaciones en cualquier momento, a revisar los asuntos tratados por el(los) delegado(s), a sustituir su decisión por la del(los) delegado(s), sin perjuicio los derechos adquiridos por terceros, y a emitir cualquier requerimiento útil para el desempeño de sus funciones del delegado.

TÍTULO VI — EJERCICIO ECONÓMICO, DISOLUCIÓN

Art. 29 — Ejercicio y registros contables

El ejercicio económico comenzará el primero de enero y finalizará el treinta y uno de diciembre de cada año.

Las cuentas del ejercicio anterior y el presupuesto del ejercicio siguiente se presentarán anualmente a la asamblea general ordinaria para su aprobación dentro de los seis meses siguientes a la finalización del ejercicio, de conformidad con el artículo 3.47 del Código de Empresas y asociaciones. Se conservarán y serán depositados en el registro del Tribunal de Empresas de Bruselas y, en su caso, ante el Banco Nacional de conformidad con las disposiciones legales.

Art. 30 — Disolución, liquidación

La asamblea general será convocada para deliberar sobre la propuesta de disolución, presentada por el comité de dirección o por al menos una cuarta parte de los miembros titulares.

La decisión sobre la disolución se tomará bajo las condiciones ordinarias de quórum y mayorías requeridos por la asamblea general tal como se define en el artículo 19 de los presentes estatutos.

Si se aprueba la propuesta de disolución, la asamblea general designará uno o más liquidadores cuyas competencias se determinarán. Este nombramiento será decidido por la asamblea general por mayoría ordinaria. En los casos previstos por la Ley, el nombramiento del liquidador o liquidadores debe ser presentado al presidente del Tribunal de la Empresa de Bruselas para su confirmación.

Los liquidadores son competentes para ejercicio de las acciones necesarias o de utilidad para la liquidación de conformidad con los artículos 2:121 y 2:122 de la Ley.

En caso de disolución y liquidación, en reunión extraordinaria de la asamblea general, se decidirá sobre la distribución de los bienes de la asociación, siempre que esta asignación se realice por un motivo desinteresado.

Todas las decisiones relativas a la disolución, las condiciones de la liquidación, el nombramiento y revocación del liquidador(es), el cierre de la liquidación, así como la asignación del patrimonio neto, se publicará y se inscribirá en el registro del Tribunal de las Empresas de Bruselas.

TÍTULO VII — DISPOSICIONES GENERALES

Art. 31 — Reglamento interno

El reglamento interno podrá ser elaborado por el comité de dirección, y estará sujeto a la aprobación previa de la asamblea general.

Dichos reglamentos internos no podrán contener disposiciones:

- (a) contrarias a disposiciones legales imperativas o a los estatutos;
- (b) relativas a materias para las cuales la Ley requiere una disposición legal; o
- (c) relativas a los derechos de los miembros, partes interesadas o miembros, las facultades de los órganos o la organización y funcionamiento de la asamblea general.

El reglamento interno y sus modificaciones se comunicarán a los miembros, de conformidad con el artículo 2:32 del Código de Empresas y Asociaciones. Los estatutos se referirán a la última versión aprobada de su reglamento interno. El comité de dirección podrá adaptar los artículos y publicarlos a esta referencia.

Art. 32 — Disposiciones legales generales

Para todas las cuestiones no previstas en estos estatutos, se hará referencia a las disposiciones legales aplicables.